



## GRWPIO GWELLIANNAU GROUPINGS OF AMENDMENTS

### Bil Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) Social Services and Well-being (Wales) Bill

Cyfnod 2 ar 5 Rhagfyr 2013  
Stage 2 on 5 December 2013

Mae'r ddogfen hon yn nodi ym mha drefn y caiff y gwelliannau eu trafod ac unrhyw wybodaeth berthnasol yn ymwneud â'r gweithdrefnau sy'n berthnasol i bob grŵp. Nid yw'r rhestr hon yn disodli'r rhestr o welliannau wedi'u didoli, sy'n nodi'r gwelliannau yn y drefn y cânt eu gwaredu. Dylai'r rhestr hon gael ei darllen ar y cyd â'r rhestr o welliannau wedi'u didoli.

This document provides the order in which amendments will be debated and any relevant procedural information relevant to each group. This list does not replace the marshalled list, which sets out the amendments in the order in which they will be disposed of. This list should be read in conjunction with the marshalled list.

#### **28. Codi ffi am wasanaethau i ddiwallu anghenion**

##### **Charging for services to meet needs**

414, 98, 102, 103, 254, 104, 105, 106, 107

#### **29. Codi ffi am wasanaethau ataliol a gwybodaeth, cyngor a chynhorthwy**

##### **Charging for preventative services and information, advice and assistance**

69, 78, 434, 79A, 79, 80A, 80, 99, 255

**30. Trosglwyddo asedau er mwyn osgoi ffioedd**

**Transfer of assets to avoid charges**

481

**31. Dehongli “plentyn sy’n derbyn gofal”**

**Interpretation of “looked after child”**

294, 296

**32. Gwelliannau technegol (Rhan 6 o’r Bil)**

**Technical amendments (Part 6 of the Bill)**

295, 517, 518, 435, 519, 436, 196, 197, 520, 297, 532, 533, 551, 534, 535, 552, 536, 521, 143, 442, 144, 146, 206, 443, 301, 304, 306, 305, 311, 312, 319, 325, 326, 327, 330, 332, 335, 336, 337, 339, 345, 347, 350, 351, 352, 353, 358, 359, 364, 365, 366, 373, 374, 377, 444

**33. Dyletswydd ar awdurdod lleol i ddarparu llety i blentyn o dan adran 60**

**Duty for a local authority to provide accommodation for a child under section 60**

246

**34. Llety i blant o dan adran 61 (Rhan 6 o’r Bil)**

**Accommodation for children under section 61 (Part 6 of the Bill)**

188, 189

**35. Dyletswyddau awdurdodau lleol mewn perthynas â phlant sy’n derbyn gofal**

**Local authorities’ duties in relation to looked after children**

127, 482

**36. Y ffyrdd y mae plant sy’n derbyn gofal i’w lletya a’u cynnal**

**Ways in which looked after children are to be accommodated and maintained**

190, 191, 192, 193, 194, 198, 199

**37. Diffiniadau (Rhan 6 o’r Bil)**

**Definitions (Part 6 of the Bill)**

195, 200

**38. Cynlluniau gofal a chymorth (Rhan 6 o’r Bil)**

**Care and support plans (Part 6 of the Bill)**

437, 438, 201, 439, 440, 441

**39. Cyflwyno hysbysiad cyfrannu mewn perthynas â phlentyn sy'n derbyn gofal**

**Service of contribution notice in relation to a looked after child**

231

**40. Rheoliadau ynghylch rhieni maeth awdurdod lleol**

**Regulations about local authority foster parents**

202, 203, 538, 204, 205, 145

**41. Dyletswydd awdurdodau lleol i sicrhau ymweliadau a chyswllt i blant**

**Duty of local authorities to ensure visits and contact for children**

207

**42. Rheoliadau sy'n darparu ar gyfer cynlluniau i blant mewn llety a ddarperir ar ran awdurdodau lleol**

**Regulations making provision for plans for children in accommodation provided on behalf of local authorities**

208

**43. Pobl ifanc sydd â'r hawlogaeth i gael cymorth o dan adrannau 89 i 96**

**Young people entitled to support under sections 89 to 96**

298, 299, 300, 302, 303, 307, 308, 309, 310, 313, 314, 315, 316

**44. Dehongli (Rhan 6 o'r Bil)**

**Interpretation (Part 6 of the Bill)**

209

**45. Cymorth a ddarperir i gategoriâu o bobl ifanc a ddiffinnir yn adran 88**

**Support provided to categories of young people defined in section 88**

317, 318, 320, 321, 322, 323, 324, 328, 329, 331, 333, 334, 338, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 349, 354, 355, 356, 357, 360, 361, 362, 363, 210, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 375, 396

**46. Dehongli "awdurdod lleol" at ddibenion y Ddeddf (Rhan 6 o'r Bil)**

**Interpretation of "local authority" for the purposes of the Act (Part 6 of the Bill)**

376, 378, 379, 380

**47. Rhwymedigaethau awdurdodau lleol mewn perthynas â phlant sy'n cael eu lletya**

**Local authorities' obligations in relation to accommodated children**

211, 212

**48. Oedolion sy'n wynebu risg**

**Adults at risk**

256, 495, 257, 258, 259, 260, 261

**49. Canllawiau ynghylch esgeulustod**

**Guidance about neglect**

496, 497

**50. Gwelliannau technegol (Rhan 7 i Ran 10 o'r Bil)**

**Technical amendments (Parts 7 to 10 of the Bill)**

39, 40, 43, 445, 448, 449, 450, 452, 453, 454, 455, 456, 522, 457, 458, 460, 546, 550, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 466

**51. Diffiniadau (Rhanau 7 i 10 o'r Bil)**

**Definitions (Parts 7 to 10 of the Bill)**

41, 44, 446, 447, 51

**52. Dyletswydd i hysbysu am blant sy'n wynebu risg**

**Duty to report children at risk**

42

**53. Canllawiau ynghylch oedolion a phlant sy'n wynebu risg**

**Guidance about adults and children at risk**

45

**54. Byrddau Diogelu**

**Safeguarding Boards**

46, 114, 262, 247, 70, 147

**55. Cyfarwyddiadau i'w gwneud yn ofynnol i gydymffurfio â chodau ymarfer**

**Directions to require compliance with codes of practice**

451

**56. Gweinidogion Cymru yn adrodd i'r Cynulliad am ymyrryd**  
**Reporting intervention by the Welsh Ministers to the Assembly**

483\*, 483A\*, 484A, 484, 485A, 485, 486A, 486B, 486C, 486

**57. Pŵer i'w gwneud yn ofynnol i swyddogaethau gael eu cyflawni**  
**Power to require performance of functions**

381, 382

**58. Canlyniadau llesiant**

**Well-being outcomes**

487, 539, 540, 541, 542, 250, 543, 488, 524, 525, 526, 527, 528, 529

**59. Cydweithrediad a phartneriaeth**

**Co-operation and partnership**

263, 264, 265, 266, 544, 545, 547, 267, 47, 48, 548, 49, 549, 148, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 50, 415, 149, 150, 151, 152, 489, 490, 491, 492, 493, 153, 470, 251A, 251B, 251, 471

**60. Dehongli (Rhan 10 o'r Bil)**

**Interpretation (Part 10 of the Bill)**

383

**61. Personau a gaiff gyflwyno sylwadau ynghylch cyflawni swyddogaethau cymhwysol awdurdod lleol ar ran plant o dan adran 155**

**Persons who may make representations about the discharge of qualifying functions of a local authority on behalf of children under section 155**

213, 214

**62. Sylwadau gan gategoriâu o bobl ifanc a ddiffinnir yn adran 88**

**Representations from categories of young people defined in section 88**

391, 392, 393, 394

**63. Gwelliannau i Ddeddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2005**

**Amendments to the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005**

405, 406, 407

**64. Gwasanaethau eirioli**

**Advocacy services**

52\*, 52A\*, 52B\*, 52C\*, 52D\*, 52E\*, 53, 54

**65. Gwaith ymchwil a darparu gwybodaeth**

**Research and the provision of information**

215

**66. Methiant darparwr**

**Provider failure**

155, 156, 157

**67. Gwelliant i Ddeddf Cymorth Gwladol 1948**

**Amendment to the National Assistance Act 1948**

395

**68. Gwelliannau technegol (Rhan 11 o'r Bil)**

**Technical amendments (Part 11 of the Bill)**

216, 165, 173, 176, 404

**69. Llety i blant o dan adran 61 (Rhan 11 o'r Bil)**

**Accommodation for children under section 61 (Part 11 of the Bill)**

217, 218

**70. Preswylfa arferol**

**Ordinary residence**

158, 159, 160, 161, 162, 164, 167, 168

**71. Dehongli a diffinio "deddfiad iechyd"**

**Interpretation and definition of "health enactment"**

163, 166

**72. Chwythu'r chwiban**

**Whistleblowing**

81

### **73. Gorchmynion a rheoliadau**

#### **Orders and regulations**

169, 170, 171, 172, 174, 175, 177, 275, 276, 178

### **74. Dehongli cyffredinol ac ymadroddion a ddiffiniwyd**

#### **General interpretation and defined expressions**

183, 530, 219, 220, 221, 397, 398, 222, 223, 399, 224, 400, 401, 225, 83, 498, 226, 179, 531, 228, 229, 467, 55, 402, 230, 403

### **75. Gofynion cychwyn**

#### **Commencement requirements**

184, 185

### **76. Trosolwg ar y Ddeddf**

#### **Overview of the Act**

416, 500, 1, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 501, 2, 3, 186, 187, 128, 288

Sylwer: cafodd grwpiau 1 i 12 eu gwaredu ar 13 Tachwedd 2013. Cafodd grwpiau 13 i 27 eu gwaredu ar 27 Tachwedd 2013. Mae'r grwpiau uchod yn berthnasol ar gyfer y cyfarfod ar 5 December 2013. Os caiff rhagor o welliannau eu cyflwyno ar gyfer y cyfarfodydd dilynol, gall y grwpiau newid, neu gellir ychwanegu rhagor o grwpiau.

Please note: groups 1 to 12 were disposed of on 13 November 2013. Groups 13 to 27 were disposed of on 27 November 2013. The groupings above are true as for the meeting on 5 December 2013. If further amendments are tabled for future meetings, the groupings may change, or additional groups may be added.

\*Grŵp 56 / Group 56:

Bydd y gwelliannau hyn yn cael eu gwaredu yn y drefn –

These amendments will be disposed of in the order – 483A, 483

(Gwelliant 483 yw'r prif welliant yn y grŵp) (Amendment 483 is the lead amendment in the group).

\*Grŵp 60 / Group 60:

Bydd y gwelliannau hyn yn cael eu gwaredu yn y drefn –

These amendments will be disposed of in the order – 52A, 52B, 52C, 52D, 52E, 52

(Gwelliant 52 yw'r prif welliant yn y grŵp) (Amendment 52 is the lead amendment in the group).